

# LOS ANGELITOS

## Player Registration Form / Registración Del Jugador

### Child Information / Información del Niño/a

First Name / Nombre	Last Name / Apellido	DOB / Fecha de Nacimiento (Mo/Day/Yr) (Mes/Día/Año)	Gender / Sexo <b>M/F</b> M – Masc. F – Fem.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Home Phone / Teléfono de la Casa	Child's Cell Phone *** / Teléfono celular del niño/a***		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Street Address / Dirección (Calle y Número)			
<input type="text"/>			
City / Ciudad	State / Estado	Zip Code / Código Postal	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Child's Email *** / Correo electrónico del niño/a ***			
<input type="text"/>			

\*\*\* For older (high school) players only. In cases where players are able to manage their own schedule and transportation, it helps to communicate with the player directly, if necessary. This typically occurs in the event of last minute games changes or cancellations.

\*\*\* Solo para jugadores de escuela secundaria. Tener el número de celular nos ayuda en la comunicación directa con el jugador (si fuese necesario). Especialmente en el caso de que el jugador tenga la capacidad de manejar su horario y coordinar su modo de transportación para los juegos. La comunicación suele ocurrir en el caso de cambios y cancelaciones de los juegos a último momento.

### Parent – Guardian Information / Información del Padre o Tutor

First Name / Nombre	Last Name / Apellido	Relationship to Player Relación con el Jugador
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Home Phone / Teléfono de Casa	Work Phone or Cell Phone / Teléfono de la Oficina o Celular	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Email/ Correo electrónico		
<input type="text"/>		

*If different from above, then fill in the following*

*Si la dirección es diferente a la entrada arriba, favor de llenar los espacios a continuación.*

Street Address / Dirección (Calle y Número)		
<input type="text"/>		
City / Ciudad	State / Estado	Zip Code / Código Postal
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**TURN OVER! Form must be signed!**  
**DÉ LA VUELTA! El formulario debe ser firmado!**



# Release of Liability, Hold Harmless and Medical Agreement

## Liberación de Responsabilidad y Acuerdo de Responsabilidad Médica

Los Angelitos de Encinitas Inc. (LAdE) is a non-profit organization that makes an effort to create opportunities for young people to participate in popular activities each of which has a level of risk of injury. LAdE works with existing community organizations such as the YMCA, City of Encinitas, school districts, etc. that provide facilities and other necessary services. However, LAdE, Inc. cannot guarantee the safety of the participants nor does LAdE provide medical care or medical insurance for its participants. Additionally, LAdE requires as consideration for its efforts that its participants and families acknowledge this and agree to the following:

- 1) Release, discharge and hold LAdE Inc. and its officers, directors, employees, coaches, assistants, all community organizations that provide facilities and other necessary services, and other participants from and for any claims, suits, actions, demands, judgments or losses caused by the participation in the playing, training, learning, traveling or other aspects of these activities; and
- 2) Consent for emergency medical care prescribed by a duly licensed Doctor of Medicine or Doctor of Dentistry to the participant. This care may be provided under any conditions necessary to preserve the life, limb or well-being of the participant. The following medical conditions or limitations are known about the participant:

As further consideration of my participation in the program(s) offered, I hereby give my consent to LAdE, Inc. to capture images, take photographs, video recordings, and/or sound recordings of me in documenting the activities of its program(s). I grant LAdE, Inc. permission to use and/or modify, copy and reproduce the electronic and digital media, negatives, prints, likenesses, motion pictures, video/audio tapings, or any form of the media in manuals, displays, web sites, news releases, performances, exhibits and to distribute, transmit or broadcast on flyers, on the world wide web, or in republications for educational, promotional or other legal purposes.

By signing below, we, the participant and the family of the participant, understand and agree to the terms of this agreement.

Los Angelitos de Encinitas, Inc., (LAdE) es una organización sin fines de lucro que se esfuerza en crear oportunidades para los jóvenes de nuestra comunidad relacionadas a actividades populares que conllevan un riesgo a lesiones. LAdE colabora con diferentes organizaciones de nuestra comunidad, cómo lo son, la YMCA, City of Encinitas, los distritos escolares, etc. Estas organizaciones nos proveen las facilidades y otros servicios necesarios para nuestras operaciones. No obstante, LAdE, Inc. no puede garantizar la seguridad de los participantes o LAdE puede proveer cuidado médico o seguro médico para los participantes. Adicionalmente, LAdE requiere de sus participantes que reconozcan y acepten las siguientes estipulaciones:

- 1) Liberar, exonerar y mantener LAdE y sus oficiales, directores, empleados, entrenadores, asistentes, otras organizaciones de la comunicad que proveen facilidades y otros servicios necesarios, y otros participantes, de reclamaciones, demandas, acciones, juicios, pérdidas o daños ocasionados por la participación en el programa, partidos, entrenamiento, lecciones, viajes u otros aspectos de estas actividades; y
- 2) Consentimiento para atención médica de emergencia al participante prescritos por un médico debidamente registrado y licenciado en Medicina o Doctor en Odontología. Este cuidado puede ser proporcionado en todas las condiciones necesarias para preservar la vida, la integridad física o el bienestar del participante. Las siguientes condiciones médicas o limitaciones de salud se conocen sobre el participante:

Como consideración adicional de mi participación en los programas ofrecidos, doy por este medio mi consentimiento a LAdE, Inc. para capturar imágenes, tomar fotografías, grabaciones de video, y/o sonidos de mí en la documentación de las actividades de sus programas. Concedo permiso a LAdE, Inc. para utilizar y/o modificar, copiar y reproducir en medios electrónicos y digitales, los negativos, impresiones, películas, grabaciones de video/audio, o cualquier forma en manuales, exposiciones, paginas web, notas de prensa, presentaciones, exhibiciones y para distribuirlos, transmitirlos o difundirlos en el internet, o para propósitos educativos, promocionales o motivos legales.

Al firmar a continuación, nosotros, los participantes y la familia del participante, entendemos y aceptamos los términos de este acuerdo.

Signature of  
Parent / Guardian  
Firma del padre o  
tutor

**Everyone must sign this!**

Date  
Fecha

### Promise and Guarantee / Promesa y Garantía

I understand that Los Angelitos de Encinitas may offer some financial assistance for my child to participate in valuable programs in the Encinitas area. Such an offer is based upon strict rules that Los Angelitos de Encinitas must follow in order to continue to operate. One such rule is that financial assistance may be offered to my child because my child receives "free or reduced lunch" at my child's public school. I promise and guaranty to Los Angelitos de Encinitas that my child receives free or reduced lunch at a public school. I know that Los Angelitos de Encinitas is relying on my promise and guaranty in making decisions about what assistance may be offered.

Entiendo que Los Angelitos de Encinitas puede ofrecer algún tipo de asistencia financiera para que mi hijo participe en programas valiosos en la zona de Encinitas. Esa oferta se basa en reglas estrictas que Los Angelitos de Encinitas deben seguir para seguir operando. Una de esas reglas es que la ayuda financiera puede ser ofrecida a mi hijo porque mi hijo recibe "almuerzo gratis o a precio reducido" en la escuela pública que mi hijo asiste. Prometo y garantizo a Los Angelitos de Encinitas que mi hijo recibe almuerzo gratis o reducido en su escuela pública. Sé que Los Angelitos de Encinitas dependen de mi promesa y garantía en la toma de decisiones sobre qué tipo de ayuda pueden ser ofrecidas.

Signature of  
Parent / Guardian  
Firma del padre o  
tutor

**Sign here ONLY if you are pursuing financial assistance and meet the terms above!**

Date  
Fecha